



Welcome New 6A!

Congratulations! To our Very First 6A in Brazil!
ブラジル初の6A誕生!



サムエウ・ギリエルメ・ダ・シルバ
 SAMUEL GUILHERME DA SILVA

ブラジル
 Brasil

This past July, Samuel Guilherme Da Silva has become our very first 6A distributor in Brazil. Da Silva, 43, resides in Campo Grande, the capital city of Mato Grosso do Sul, a state located in the Mid-Western region of Brazil. One of the most notable ethnic groups in Campo Grande is the immigrants from Okinawa, so it seems almost as if it were fate that brought Da Silva to pursue a career with Enagic, a

company with its history rooted in Okinawa. Da Silva is eager to develop his business further and with the force of our new 6A, Enagic is sure to expand across this great nation with a thriving population of over 200 million.

この7月、南米ブラジルで初の6A販売店が誕生しました。ブラジル中南部のマットグロッソ・ド・スル州の州都カンポ・グランデ在住のサムエウ・ギリエルメ・ダ・シルバさん(43)。カンポ・グランデは沖縄からの移民が多いことで知られていますから、ルーツを沖縄に持つエナジックの販売店としてサムエルさんが活躍しているのも何かの縁でしょうか。

ともあれ、新6Aの誕生を機に、人口2億人超の大国ブラジルで、エナジックビジネスは益々広がっていくでしょう。

Enagic Kangen Shop News

Leading Distributor Opens Kangen Shop in Hong Kong!
香港の有力販売店が還元ショップを開設!

On August 3, a leading distributor, Cathy Ng, opened a Kangen Shop in the downtown area of Hong Kong. Many people arrived on opening day to celebrate this special occasion. The shop, named "Water World," is located on the first floor and has a bright and spacious interior, making it perfect for her distribution activities. "I am finally able to open my very own Kangen Shop," declares Cathy, who also expresses her determination to "make further efforts in promoting Kangen."

8月3日、有力販売店のキャシーさんが香港の繁華街に還元ショップをオープンしました。開設当日には多くの仲間たちが集まり盛大に祝いました。「水世界」と名付けられたショップはビル1階にあり、内部も明るく広々としていて販売店活動の拠点にふさわしい造りです。キャシーさんは「念願のショップをようやく開設できました。これを機にいつそ販売店活動に力を入れていきます」と決意を語っていました。



The new Kangen Shop full of congratulatory flowers on opening day. 開設日にお祝いの花束で埋まったショップ。

Global E Friends

Vol.177
 Aug.2015

Change Your Water, Change Your Life!™

めざせ福祉型起業! Aim for social well-being!
Let's Unify!



Thiemjuns' Family Philosophy - "Bring Kangen Water Everywhere, Share Kangen Benefits with Everyone!"

テンジャンさん一家のポリシーは「すべての場所へ還元水を! すべての人に利益の還元を!」



Thanongjit (6A) & Chamnan (6A2) & Wankhwan (6A) Thiemjun
 タノンジット&シャムナン&ワンクワン・テンジャン
 [Thailand/タイ]

The Thiemjuns began their Kangen Business back in April 2012 when they witnessed the "Water Experiment." They were amazed by the power of Kangen Water and bought a Leveluk the very next week, and thus began their journey into the Kangen Business.

Since then, the family has been working as a team to spread Kangen. Chamnan and his daughter, Wankhwan, first reached 6A back in 2013 and this year, as he stepped up to 6A2, his wife, Thanongjit, also joined the 6A rank. They have become the leading force of Enagic Business in Thailand. (Cont'd on P5)

テンジャンさんファミリーの還元水事始めは、2012年4月にさかのぼる。「水の実験」を見たのだ。「還元水の素晴らしさに驚きました。1週間後にはレバラックを購入し家族揃ってビジネスを開始したのです」と、娘のワンクワンさんはいう。

以来、家族はチームでビジネスに取り組み、まず父親のシャムナンさんとワンクワンさんが13年に6Aになり、今年、母親のタノングリさんも6Aとなった(そしてシャムナンさんは6A2に)。タイでは先陣を切る活躍だった。(5Pに続く)

祝! 新6A到達

2015.6月度 6A・6A2以上のご紹介

(敬称略)

6A		6A2		6A22		6A23	
• MOHAMMAD PIRHAYATI (Canada)	• KANGEN SYNERGY SDN BHD (Malaysia)	• STEPHANIE HAMMIE (USA)	• MUSTAFA BIN SAREH (Malaysia)	• NG SIU HUNG WENDY (HongKong)	• CLEMENT LEE CHERN FAY (Singapore)	• RENO ROMA (EU)	• CLEMET LEE CHERN FAY (Singapore)
• GLASS OF LIFE HEALTH CORP. (Canada)	• NOBLEWORTH RESOURCES (Malaysia)	• LARRY G GAY (USA)	• GISELLE GUTIERREZ (Philippines)	• YELLOW PINWOOD DEV. CORP (Philippines)	• RIDE D WAVE MARKET ING (Philippines)	• SCUBA NETWORK LTD. (HongKong)	• RIDE D WAVE MARKET ING (Philippines)
• LETICIA N. OLIVAR (Canada)	• NG KOK ONN (Malaysia)	• DAVID G LEE (USA)	• ELMA KRISTOFFERSON (Philippines)	• KENNETH LEE AN-TZAN (Malaysia)	• TWI GROUP PTE LTD (Singapore)	• THEA MAGDALENA GUNAWAN (Indonesia)	• TWI GROUP PTE LTD (Singapore)
• CHRISTINE RENE LOWERY (Canada)	• JENNIFER BRAND (Malaysia)	• ANCA GODRI (USA)	• AMELIA ARLYN CHING (Philippines)	• VITAL LIGHT RESOURC ES LLC (USA)	• YEHO KOK HEONG (Malaysia)	• TERESA (Singapore)	• YEHO KOK HEONG (Malaysia)
• DOMINIQUE HENNEQUEZ (EU)	• CHONG WAN SHYAN (Malaysia)	• SANDRA M BUENO (USA)	• CHEONG SOO MAY (Malaysia)	• TEREI VELMONTE (USA)		• SAM LIM SOON HENG (Singapore)	
• PUISSEGUR JEAN BAPTISTE (EU)	• LOIM SIAW CHOONG (Malaysia)	• EXULTO AQUATICS LLC (USA)	• ROBERT F. PETERSON (USA)			• PAWARAT DUANG RUEDEE (Thailand)	
• KATE O BRIEN (EU)	• LATIFAH BINTI SHAHROM (Malaysia)	• MARY GRACE D. PAMPO (USA)	• MAGIC DRINKING WATER LLC (USA)			• RUDEE (Thailand)	
• MARLON ESPIRITU (EU)	• YAP WEE JIE (Malaysia)	• WATER MIRACLE INC (USA)	• LORI VALENTINE (USA)			• FARRUKH SHARIF (USA)	
• STUWART CASTRO (EU)	• OOI POH KHUAN (Malaysia)	• JOSE N FLORES (USA)	• GOOD LIVING INTERNATIONALMAR KETING SYSTEMS IN (USA)			• NOELLA M. STEVENS (USA)	
• ROSALIE ANDRES (EU)	• MOHAMED SUFIAN BIN MOHAMED TAIB (Malaysia)	• SUNDEEN ENTERPRISES INC (USA)	• AMIR NOORPOUR (Canada)				
• LEE YIN CHI (HongKong)	• EDWAN RIZAL BIN JOHARI (Malaysia)	• LORI C. ELLIS (USA)					
• J AND K SERVICE (HongKong)	• SARAH BINTI AB GHAFAR (Malaysia)	• KEVIN D. LO (USA)					
• HUNG SIU MAN (HongKong)	• GUNTHER GUTIERREZ (Philippines)	• ITERLING SOTO (USA)					
• CHAN YUK WA (HongKong)	• CLARENCE ANG (Philippines)	• FREDERICK PAMPO (USA)					
• PLATINUM WATER ASIA (HongKong)	• ROWENA CAMACHO (Philippines)						
• MENG QING HUI (HongKong)	• GEMMA CAABAY NEWN (Philippines)						
• MARIA GORETTY (Indonesia)	• ELSIE BARRIOS (Philippines)						
• EDDY ANITA (Indonesia)	• TANG CHUI FUNG THERESA (Singapore)						
• CV. KANGEN GLOBALINDO (Indonesia)	• SAM LIM SOON HENG (Singapore)						
• JETHRO PARAPAT SE (Indonesia)	• PAWARAT DUANG RUEDEE (Thailand)						
• NURUL QOMARIYAH (Indonesia)	• RUDEE (Thailand)						
• CV. SUPER WATER (Indonesia)	• FARRUKH SHARIF (USA)						
• KKAS TRAINING & CONSULTANCY (Malaysia)	• NOELLA M. STEVENS (USA)						



Portugal / ポルトガル

Doctor's Seminar Receives Great Response

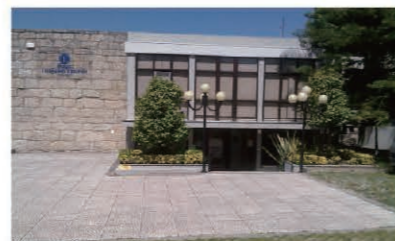
共感を集めたドクターのセミナー

The Enagic Training Center built in Porto, one of the major cities located along the Atlantic coast, has been heavily utilized by many of our distributors. On July 25, many participants gathered for the Enagic seminar held at the center.

All of our lecturers received great responses from the audience, especially Dr. Domingos Pereira, M.D., who gave a compelling lecture presenting scientific and medical evidence and was greatly helpful in gaining the understanding of the participants.

大西洋岸の主要都市ポルトにはエナジックのトレーニングセンターがあり、日ごろから販売店の皆さんがさまざまな活動に利用しています。7月25日にそこでセミナーがおこなわれ、多くの人が参加しました。

複数の講師がいろいろな話をしましたが、中でも医師のドミンゴス・ペレイラさんによるレクチャーは、科学的・医学的根拠を提示しながらおこなわれたため、たいへん説得力があり、満場の共感を集めていました。



Enagic Training Center
エナジックトレーニングセンター



Many participants filled up the venue. センターに詰めかけた参加者



Indonesia / インドネシア

200 Gather for Boot Camp on Scenic Plateau!

高原のキャンプに 200 人が結集!

On August 1 to 2, our 6A2 distributor, Yussa Marulli, held a boot camp in the city of Malang, East Java. The purpose of this camp was to share the successful results of the convention held in June and to re-establish and strengthen their team spirit.

Marulli reserved the whole hotel, which is located in the plateau area of the city, solely for this event, in which 200 people participated. Surrounded by beautiful scenery and a pleasant climate, everyone engaged wholeheartedly in the program, which began with early morning exercises before moving on to seminars, training sessions and other activities. Marulli concluded that the boot camp "was a fulfilling 2 days in which everyone was able to reinforce their unity."

8月1日から2日にかけて、6A2販売店のユサ・マルリさんが東ジャワ州の都市マランでブートキャンプを開催しました。目的は6月のコンベンションの成果をみんなでシェアし、チーム一丸となって再スタートしようというもの。

200人が参加。美しい風景と快適な気候に恵まれた環境下で、参加者は朝の体操から始まり、セミナー、トレーニングと続くさまざまな活動に熱心に取り組みました。ユサさんは「改めて団結が強まり、充実した2日間でした」と総括しています。

高原地帯のホテルを借り切っておこなわれたこの催しには



Everyone posed for a group shot at the end of camp. キャンプ終了後に全員で記念撮影



Hong Kong / 香港

SUPER 501 Serves Customers at Exclusive Restaurant

高級レストランで愛用されるスーパー 501

In July, our young distributor, Pak Kong, supplied a Leveluk SUPER 501 to an exclusive restaurant "Lavilla" in Hong Kong. As we all know, the Leveluk SUPER 501 is a highly productive water ionizer, ideal for heavy commercial use. "With the machine's capacity, we can now provide a stable supply of ionized water for our customers," says the manager of the restaurant, who was obviously very pleased.

The SUPER 501 attracts much attention as it is placed right in the middle of the main counter of the restaurant. It is often the occasion that the manager himself will go up to customers to share information regarding the water being served.

Pak Kong talks about his future plan to "make further efforts in supplying Kangen to shops and facilities."

さる7月、まだ20代の若き販売店パク・コンさんが香港の高級レストラン「ラヴィラ」にレベラック・スーパー501を納めました。スーパー501はご存知のように、大容量の電解水生成器として店舗等にもっともふさわしいタイプです。このレストランのマネージャーも「これなら大量の電解水を安定的に供給できる」

と喜んでいるとのことでした。

レストランのメインカウンターの真ん中に設置されたスーパー501はたいへん目立ち、マネージャー自ら客へ「水の説明」をおこなうこともしばしばです。パクさんも「店舗などの施設関連への紹介に今後も力を入れていきたい」と抱負を語っていました。



The restaurant is filled with a classy atmosphere. 高級感漂う店内



Pak Kong, who introduced the SUPER 501 to the restaurant. スーパー501の紹介者パクさん



The restaurant owner explains about Kangen Water. 水の説明をおこなう店のマネージャー

ESN Enagic Seminar News エナジック・セミナーニュース

Large-Scale Seminars Held Across Europe

ヨーロッパ各国で開催された大規模セミナー

Many business seminars are being held in various places around the world. Let's take a look at the seminars in Italy, Holland (Netherlands) and Russia.

On July 11, a seminar was held in Milan, Italy, where the city's symbolic architecture, Milan Cathedral (Duomo), can be found. The seminar was mostly aimed for Filipinos residing in Milan, and many of those who participated were studiously listening to the lecture. The seminar on July 18, held in The Hague in Holland, also known as the "Royal City by the Sea," was a great success. Lastly, on August 15, a seminar was held in Moscow and with the opening of an Enagic branch in the same city, promotional activities in Russia seem to now be set in full motion.

現在、世界の各地で日々、多数の事業セミナーが開催されています。今回はイタリア、オランダ、ロシアのセミナーを紹介しましょう。7月11日、ミラノ大聖堂(ドゥオーモ)が街のシンボルとなっているイタリア・ミラノでセミナーがおこなわれました。現地在住のフィリピン系の人たちが中心となって開催されたセミナー

にはたくさんの人たちが参加し、熱心に学んでいました。

7月18日にはオランダの「海辺の王室の都市」として知られるデン・ハーグで開催され大盛況でした。そして8月15日にはモスクワでも開催。支店開設とともに、ロシアでも本格的な販売店活動が始まっています。



Posters announcing seminars in Italy and Moscow. 各地のセミナーの開催情報を伝えるポスター



The Milan seminar was a big success. 盛況だったミラノ会場



Distributors who organized the Milan seminar. ミラノセミナーを主催した販売店

This Is How I Reached 6A2-3!

わたしはこうして6A2-3に達した!



Work Hard to Share Your Energy and Passion!

熱意とエネルギーを力強く伝える努力を!

Sebastian Popa

セバスチャン・ポパ [Romania/ルーマニア]



Popa on stage as he represented his country in the June convention 6月のコンベンションで母国を代表して登壇したポパさん

We've invited our Braşov, Romania distributor, Sebastian Popa, 32, to be the very first guest for this new segment: "The Journey: New 6A2-3." Popa became our new 6A2-3 distributor in May.

Popa purchased his Leveluk machine in 2009. This year marked a big turning point in his life as he not only embarked on his Enagic Business, but also married the love of his life.

Early on in his career, he had struggled a lot, not knowing the ins and outs of the business and leaving home for 5 straight days to conduct demos, seminars, etc. Even through the initial struggle, he never gave up and his team gradually grew bigger.

But why was he able to devote himself to his business? He tells us that he was deeply impressed by the company's vision and was thoroughly convinced that the system would help him reach his dreams.

Achieving his Dream Home!

Popa's first dream was to purchase his own car and a house. With his passionate distribution efforts, he was able to achieve both of these dreams.

We asked him the secret to his success. Popa's reply? "My energy, my power to [inspire] when I tell the TRUE stories about what Enagic is!" He also adds that his energy passes on and is shared among his team members, which then fuels the team's power.

Share Your Visions with Others!

He also had some helpful advice for some of the "beginner" distributors out there.

"We have only ONE life to live and [Enagic gives us] the chance to accomplish whatever we wish for! But... without work, without REALLY sharing Enagic's vision... you are not going to get to the top! In life, luck is 1%, the rest of it, for having true success, is WORK!"

Thanks to Popa's devotions, Enagic is now spreading vastly across Eastern Europe.



Sebastian's dreams came true! He has realized his dreams of having his very own car and home. マイホームとマイカーの夢をみごと実現

The Journey: 新6A2-3の肖像

New 6A2-3 No.1

新しい編集企画「新6A2-3の肖像」の第1回目の登場人物は、今年5月にみごと達成した、ルーマニア・ブラショヴ出身の販売店セバスチャン・ポパさん(32)です。

ポパさんがレベラックを購入したのは2009年のこと。この年はエナジックビジネスの参入にとどまらず、愛する女性との結婚も実現し、人生における大きな節目となりました。

最初のころ、週5日間、休むことなくセミナーをおこなっ

マイホームの夢を早く実現!

そのポパさんの最初の夢とは、マイホームとマイカーの購入でした。熱心な販売店活動の結果、それは現実となりました。

そこでポパさんのこれまでの成功の秘訣を聞いてみました。彼は「エナジックとは何か、何を實現できるのか、と

仲間とビジョンの共有を!

最後に彼は比較的「初心者」の販売店に向けてこんなアドバイスをしてくれました。

「人生は一度きり。だからこそ、夢の實現にチャンスを与えてくれるエナジックビジネスのビジョンを共有し、一生懸

ていました。しかし当初は勝手がわからず、山あり谷ありの日々だったそうです。それでも懸命に取り組んだ結果、グループが徐々に大きくなっていきました。

それにしてもこれほどエナジックビジネスに打ち込めたのはなぜなのでしょう。彼は、「その素晴らしいビジョンに心底感心し、さらに夢を實現させてくれるシステムであることを確信できたから」と語っています。

いう真のストーリーを人びとに力強く伝えるエネルギーを持っていること」と答えました。

ポパさんはさらに「こうした熱意が自分のグループに伝播し、シェアされることで、みんなのパワーがいつそう発揮されるのです」とも述べています。

命に取り組み、成功への道が開かれるでしょう。そのために必要なのは99%の努力と1%の運です」

こんなポパさんの熱心な販売店活動のおかげで、エナジックビジネスはいまや東欧全体へと広がりつつあります。

真の健康の實現 Realization of True Health

5つの還元 Five Kinds of Kangen

身体の健康 True Physical health
経済の健康 True Financial health
心の健康 True Mental / Metaphysical health

① 体質の還元 1 Bodily Constitution Kangen
② 公平で高収益の還元 2 Fair & High Income Kangen
③ リアルタイムのスピード還元 3 Quick Return Kangen

④ 感謝(情)の還元 4 Appreciation/Compassion Kangen
⑤ 地域社会への還元 5 Societal Support Kangen

COMING SOON

Attention! Enagic Events Around the World!

(The CEO is scheduled to attend all events)

告知! 世界のエナジックイベント

Philippines [フィリピン]

Mr. Isobe's Training & 5th Year Anniversary

- Date/ August 21st~22nd
- Location/ Manila, Philippines
- Event/ Mr. Isobe's Training Session & Enagic Philippines 5th Year Anniversary
- 期 日/ 8月21日(金)~22日(土)
- 場 所/ フィリピン・マニラ
- 主な内容/ 磯部講師のトレーニング & エナジックフィリピン設立5周年記念行事



Germany [ドイツ]

7th Year Anniversary

- Date/ September 4th~5th
- Location/ Dusseldorf, Germany
- Event/ Enagic EU 7th Year Anniversary
- 期 日/ 9月4日(金)~5日(土)
- 場 所/ ドイツ・デュッセルドルフ
- 主な内容/ エナジックEU設立7周年記念行事



Hawaii [ハワイ]

Special Training Seminar

- Date/ October 2nd~3rd
- Location/ Hawaii
- Event/ Special Training Seminar
- 期 日/ 10月2日(金)~3日(土)
- 場 所/ ハワイ
- 主な内容/ 特別トレーニングセミナー



Hong Kong [香港]

10th Year Anniversary

- Date/ August 10th
- Location/ Hong Kong
- Event/ Enagic Hong Kong 10th Year Anniversary
- 期 日/ 10月10日(土)
- 場 所/ 香港
- 主な内容/ エナジック香港設立10周年記念



GLOBAL FOCUS ON

グローバルフォーカスオン

cont. from p1 / 表紙から続く



★Thailand/タイ

Thanongjit(6A) & Chamnan(6A2) & Wankhwan(6A) Thiemjun

タノンジット&シャムナン&ワンクワン・テンジャン

(Cont'd from P1)

The Thiemjuns all share a common business philosophy: "Bring Kangen Water everywhere! Share Kangen benefits with everyone!" Following this mantra, they've made various efforts in spreading Kangen Water and the booth they opened at the "Health and Beauty Fair" held in Bangkok in 2014 proved to be very successful.

The Thiemjuns' strong vision for the future comes from their pride in the Leveluk, "the best water ionizer in the world! We will keep spreading Kangen Water throughout the country. We believe that Leveluk is the most necessary device for every family."

(1Pから続く)

3人のビジネスポリシーは「すべての場所へ還元水を! すべての人に利益の還元を!」である。このポリシーに従い、さまざまな取り組みをおこなってきたが、中でも2014年にバンコクで開催された「美と健康のフェア」展で「還元ブース」を出展したこ

とがたいへん役立ったという。

今後の方針については、「世界最高水準の器械レベラックを扱うことに誇りを持ちながら国中に還元水を広めていきます。すべての家庭にとってレベラックはまさに必需品なのでから」と語っている。



Chamnan Thiemjun being awarded during the convention this year. 今年のコンベンションで表彰されたシャムナンさん

From Okinawa to the World! The Success Story of Hironari Ohshiro

Chapter 1

Toshio Maehara

As of this issue of E-Friends, we present a new series: "From Okinawa to the World! – The Success Story of Hironari Ohshiro," featuring the CEO Hironari Ohshiro's biography. The author of the book, Toshio Maehara, who was also the CEO's schoolmate in high school, currently resides in California and was influential in bringing Enagic into the American market back in 2003. Since then, Maehara has been watching over the CEO and Enagic as our advisor. There is no one better suited to write the CEO's story than him.

This series will share excerpts from Maehara's book, "The Success Story of Hironari Ohshiro: Quenching the Thirst for Global Success – From a tiny island to the world" published in June. The first of this series will focus on the first half of the introduction from the book. [Editorial Department]

Behind the success lies hardship, failures and setbacks —



Today, more people than ever before are dreaming of success and striving to achieve it. What's more, today more people than ever before have access to the chances and opportunities that will enable them to grasp hold of success. The world has grown smaller, we can now witness the success stories of those around us.

But look closely at the trajectory of a successful person, and you will likely see how, in most cases, these people have travelled a path fraught with great difficulty, adversity, obstacles, failures, and setbacks.

So, to those people who dream of success but have yet to achieve it, I say this : perhaps you have simply failed to follow your dream to the end. You have bailed out too soon.

Success is still within reach, but to get there, you need energy in order to fuel the tenacity and tolerance you'll need to keep hanging on – just a little longer – until you have reached your goal.

Hironari Ohshiro, the man this book takes as its subject, is a classic example of how to preserve on the path to success. He has overcome challenges, stood firm in the face of setbacks, and always sought to turn adversity into opportunity. His ability to use turn-around thinking and keep a positive attitude has driven him forward. His is a unique success story, for a number of reasons.

Firstly, he managed to create, from nothing, about 700,000 customers for his project around the world in a very short time. Secondly, he has refused to buckle in the face of failure. Thirdly, he has developed a quite distinctive way of doing things. And finally, he embodies the true entrepreneurial spirit, facing up to challenges armed with nothing but determination and imagination.

We will explore Mr. Ohshiro's roots, Okinawa, and continue on his journey into business in the next issue of E-Friends.

● Author's Profile

Born in Okinawa in 1941. Maehara graduated from Naha Commercial High School in 1960. After attending the University of Hawaii, he graduated with an MBA from the University of Southern California Graduate School and with an MA from the Fuller Theological Seminary. He is now actively working as a consultant at a Japanese firm and also is a minister. He is the advisor of Enagic USA.

沖縄から世界へ! サクセスストーリー 大城博成

第1回

前原利夫

本号よりいよいよ、大城会長の伝記「沖縄から世界へ！サクセスストーリー大城博成」の連載が始まります。執筆者は大城会長と同郷かつ高校時の同級生でもある前原利夫さん。現在、カリフォルニア州在住の前原さんは2003年、エナジックが初めて海外(アメリカ)に進出するに当たって、大いに助力をした方です。

その後も顧問として、前原さんは大城会長とエナジックを見守り続けてきています。大城会長の伝記を執筆するのにこれ以上ふさわしい方はいないでしょう。なお、この連載記事は、前原さんが6月に刊行した『サクセスストーリー大城博成 小さな島から世界を飲む！』からの文章で作られます。第1回はその本の「まえがき」の前半に該当する部分です。 [編集部]

成功の裏には逆境・失敗・挫折が —

今日ほど「成功したい」と望みをかけ、人々が努力している時代はないであろう。今では多くの成功するチャンス、機会が与えられている。世界も小さくなった。身近な人たちが成功していく実例を多く見るからである。成功者たちの足跡を見ると、意外と大きな困難、逆境、壁、失敗、挫折というコースを走り抜いた人たちである。

“失敗のない成功はどこにもない”ようだ。成功したいと願ってもそこに到達できなかった人は、多分、途中で下車してしまったからではないか。“もう少し”の忍耐と我慢というエネルギーを補完すれば、目的地に到着していたのではないだろうか。

大城博成氏は逆境、失敗に動ぜずに成功した典型的な人といえる。彼は困難を乗り越え、失敗に挫折せず立ち向かい、逆境さえも順境と考え、逆転の発想で積極的に突進した人だ。大城氏はユニークな成功者である。なぜか。

それは、大城氏が①短時間で70万人の顧客を世界に創出。②失敗に屈せず夢を達成。③独自のビジネスの仕組みを創造。④赤手空拳の起業家スピリットを体現 — といったことに示されているだろう。次号より、まず大城氏のルーツ沖縄をたどり、ついでビジネス物語へと筆を進めていく。



Hironari Ohshiro in his Naha Commercial High School days
那覇商業高校時代の 大城博成

● 著者紹介

1941年、沖縄県生まれ。60年に那覇商業高校卒業。その後、ハワイ大学を経て南カリフォルニア大で経営学修士、フラー神学校で神学修士をそれぞれ取得。日系企業のコンサルタントおよび牧師として活躍中。エナジックUSA顧問。



The Enagic Cup Kicks Off! Enagic Sponsors an International Youth Soccer Tournament in Okinawa

エナジックカップ キックオフ!
沖縄で国際少年サッカー大会を主催

On July 15 at the Okinawa prefectural office, CEO Hironari Ohshiro attended a press conference as honorary chairman for the "Enagic Cup 1st Okinawa International Youth Tournament" and explained the company's motivation for sponsorship:

"As a global company, we saw the importance of contributing to soccer, one of the major sports in the world, and had a strong desire to aid in the development of both youth and sports in Okinawa."

The very first tournament took place on July 19 and 20, at the Okinawa City Athletic Field, where 37 teams from Okinawa, 7 teams from Taiwan and 1 team from Hong Kong played against each other in the preliminary and final games. Each team of 8 players competed against each other in categories of U-12 (under 12), U-10 and U-8. Undeterred by the heavy rain brought on by the approaching typhoon, the young footballers were full of energy, shouting encouragement to each other as Mr. and Mrs. Ohshiro looked on. The Okinawan teams admirably took 1st place in all 3 categories.

7月15日、「エナジックカップ第1回沖縄国際少年サッカー大会」の記者会見が沖縄県庁でおこなわれ、大会名誉会長を務める大城博成会長が大会を主催する理由を次のように語りました。

「グローバル企業として世界の主要スポーツ・サッカーでも貢献し、同時に沖縄県の青少年の育成とスポーツ振興に寄与したいと考えました」

大会は沖縄市陸上競技場をメイン会場とし、

19、20日で予選リーグと決勝トーナメントをおこなう日程で、沖縄県から37チーム、海外からは台湾7チーム、香港1チームが参加しました。試合はU-12(12歳以下)、U-10、U-8の3カテゴリーに別れ、いずれも8人制で実施。台風接近による大雨にも関わらず、子どもたちはピッチで元気いっぱいプレーしました。結果は3カテゴリーともみごと沖縄県のチームが優勝をはたしました。



Passionate opening speech by the CEO (interpreter on the right).
力強く開会宣言をする大城会長
(右は中国語通訳)



Full of nervous excitement, the players line-up for the opening ceremony.
開会式でちょっと緊張気味の選手たち



Players sprinted for the ball in the rain.
雨中のピッチを駆け巡る選手たち

Superb Play by the Enagic Golf Academy Students! Arakaki Consecutively Ranks High in Pro Tours

エナジックゴルフアカデミー所属選手が大活躍! 新垣選手はプロツアーで連続上位に!

On July 21, Yukiko Takahashi placed second in the "9th Kyushu Elementary School Golf Tournament" in Fukuoka Prefecture earning herself a ticket to compete in the national tournament. Also in Fukuoka, on July 23, 5 boys and 3 girls from our academy competed in the "35th Kyushu Junior Golf Championship." Ranking high in the championship from our academy, were a junior high school girl and three high schoolers (two boys and one girl) who have attained the pass to move on to the national tournament.

On July 30, Hayate Tagawa and Rina Sadoyama won the 'Early Elementary' and 'Junior & High School Girls' categories respectively in the "19th Okinawa Junior Golf Championship." In all, 16 boys and 13 girls from the academy participated and everyone achieved great results at the championship.

Hina Arakaki has become the first amateur to rank among the top ten in 3 consecutive pro-tournaments and has already qualified to play in the major, "Japan Women's Open Golf Championship," scheduled this October.

7月21日、福岡県でおこなわれた「第9回九州小学校ゴルフ大会」で高橋由貴子選手が2位に入り、全国大会出場の手配が完了しました。続いて23日に同じ福岡で開かれた「第35回九州ジュニアゴルフ選手権」にはアカデミーから男子5名、女子3名が参加。うち高校男子2名と同女子1名、中学女子1名が上位に入り、全国大会への出場権をみごと獲得しました。

30日に開催された「第19回沖縄県ジュニアゴルフ選手権」にはアカデミーから男子16名、

女子13名が出場しました。小学校低学年の部と中・高女子の部で田川隼禎選手と佐渡山理莉選手が優勝したほか、みな揃って優勝な成績をおさめました。

新垣比奈選手はアマ史上初のプロトーナメント3週連続トップテン入りという快挙を成し遂げました。

彼女はすでに「日本女子オープン」(10月)というメジャー大会の出場権も獲得しています。



Our golfers achieved great results at the "Okinawa Junior Golf Championship".
「沖縄県ジュニアゴルフ」で好成績を収めた選手たち



Golfer Arakaki featured on TV in a sports news segment.
TVスポーツニュースで取り上げられた新垣選手

Japanese Housewife HACCHI



No.3

Hacchi's Life with Kangen Water — はっちの「水のある生活」

Spray Beauty Water to Moisturize Your Dog's Dry Fur

This year's summer in Japan has been inordinately hot. Many have been rushed to the hospital due to heatstroke and unfortunately, some deaths have even been reported. The ongoing sweltering heat wave is very taxing on the body. This is not limited to humans. Even my beloved dog seemed to have difficulty breathing, sticking his tongue out and panting. This heat may have affected his fur which seems to have lost its shine and looks utterly dry. This is unacceptable!

■ Don't Over-Shampoo your Animal Friend

My dog loves to be brushed, so I thought I would talk about brushing and how to bring back the shine in your animals' coat.

Unlike humans, it is not good for dogs to be washed every day. Not only can over-shampooing cause loss of shine but it can also make it harder to get rid of any dirt. Instead, brushing their fur regularly can keep your dog's body and fur clean.

■ Give Them a Brush and Kill Two Birds with One Stone!

By the way, I have a long-haired dog so daily brushing is absolutely necessary. I heard that spraying acidic water while brushing helps to make fur more silky (・・)oh!

■ Spray Acidic Water to Moisturize

Just as acidic water moisturizes your hair and cleanses your skin, it should have the same effect on your little furry friend and they will love you for it! Beautiful fur and beautiful hair, make SUCH a dreamy pair~ (^.^)♪

猛暑でパサパサの犬の毛を酸性水でスプレー!

日本の今年の夏は、熱中症で多くの方が救急車で搬送されたり、死者が出たりするほどの異常な暑さです。猛暑続きで、げんなりする日がほとんどでした。

これは人間だけではありませんね。我が家のワンコも、口をあけ舌を出しっぱなしにして、毎日ハアハアゼーゼーいってました。酷暑のせいか、ワンコの毛づやもかなりパサパサで悪くなりました。これはマズイ!

■ シャンプーはほどほどに

うちのワンコはもともとブラッシングが大好きです。そこで今回は毛づやをよくするブラッシングについて、取り上げてみましょう。

さてワンコは、人間と違って毎日お風呂

に入れてはいけません。シャンプーのしすぎは、犬の毛づやを悪くするばかりか、汚れも落ちなくなってしまうんです。

そのかわり、ちゃんとブラッシングをすることで、毛についた汚れを落とし、体と毛の清潔を保つようにします。

■ ブラッシングは一石二鳥!

ところで我がワンコは長めの毛なので、定期的なブラッシングが必須。そんな時、酸性水をスプレーしてブラッシングすると、毛並みがよくなるよ〜って話を聞きました(・・)oh!

■ 酸性水スプレーで潤い効果

そーいえば、酸性水は髪にも潤いを与えてくれるってことだから、ワンコの

毛にも同じような効果が期待できそうですね。

それに、洗浄作用もあるわけだから皮膚を清潔に保つにもよいし。これは、ペットにとってもありがたいこと!

毛づやのよいワンコとわたしのコンビって、す・て・き(^.^)♪ 夢が大きくふくらむわ〜。





Distributors Advance into Indian Market

活発化する販売店のインド進出

The preparation for the opening of our India Branch has been on a steady roll. Those who have been anticipating this launch have already begun their advance on the Indian market. For instance, our 6A2 Indonesia distributor, Zaidul Akbar, has begun his distribution efforts in the city of Kannur, located in the southern state of Kerala.

The majority of Indonesian citizens are Muslim and Zaidul is aiming to appeal to this group since 10% of the 1.2 billion population in India are also Muslim. It seems that the "Circle of Compassion" is finally spreading to India, one of the largest nations in the world.

現在、着々と支店の開設準備が進むインド。それを待ちきれないとばかりに販売店の皆さんによるインド進出が始まっています。たとえばインドネシアの6A2販売店ザイドゥル・アクバーさんが、このほどインド南部ケララ州の都市カヌールで販売店活動を開始しました。

インドネシアの国民の大半がイスラム教徒ですが、実はインドも人口12億人のうちイスラム教徒が約10%を占めていて、ザイドゥルさんもまずこの層への浸透を図ろうとしています。いずれにしろ、いよいよ巨大国家インドでも「情けの和」が広がろうとしています。



Zaidul Akbar (left), who is beginning his advance into the Indian market. インド進出を進めるZaidul akbar さん(左)



The Distributors' Soccer Team Kicks Off!

販売店のサッカーチームがキックオフ!

The distributors of Zhongshan City, Guangdong have a soccer team called, Zhongshan Football Club. Even with the current soccer boom in China, it is still amazing to think we have a soccer team comprised only of our Enagic distributors.

They have already been competing in a number of games and sporting matching uniforms that have "Kangen Water" written on the front. So the question here is: what of their athletic abilities? Well, we will have to wait and see. As soccer is the most popular sport in the world, it may not be a farfetched idea to one day, have distributors compete against each other in the Enagic World Cup!

中国・広東省中山市の販売店の皆さんが集まって、なんとサッカーチームを結成しました。その名も「中山威記足球俱樂部」。中国は折からサッカーブームに沸いていますが、販売店による独自チームはまだ珍しい存在。メンバーは胸に「還元水」と書かれたユニ

フォームを着用し、試合に臨んでいますが、さてその「腕前」はいかが？ 世界で最も普及しているスポーツはサッカーですから、いずれ各国にエナジック販売店チームが結成され、世界大会を開催する、なんてこともあながい夢ではないかも。



Members of the Zhongshan distributors' team. 中山市の販売店チームの皆さん



Distributors demonstrated some impressive footwork. 華麗な足技を見せる販売店メンバー

My Very Own Kangen Vehicle

わたしのKangen車

Our Hong Kong distributor, Ellen Leung, has recently purchased her very own Kangen Car. She uses the car to spread the "Circle of Compassion" throughout Hong Kong and various other locations. "The word painted on the car alone, has a massive promoting effect," commented Leung. We look forward to her further successes in spreading Kangen.

香港の販売店エレン・リョンさんがこのほどKangen Carを購入しました。リョンさんは「情けの和」を広めるべく、この車を駆って香港をはじめ各地を巡っています。何しろ「車体に

書いた字句だけでも良い宣伝になっています」という効果があるとのこと。ますますの活躍が期待されますね。



Ellen (left) poses next to her Kangen car. エレン・リョンさん(左)



Singapore / シンガポール

Vita Italiana

ヴィタ・イタリアーナ

Address: 38 Mosque Street, Singapore
Phone: +65 6220 0093



The grand opening of the restaurant (July 1st) 7月1日の開店記念日のレストラン

Safe and Reliable Restaurant in China Town!

チャイナタウンの安心安全なレストラン!

In the multiracial nation, Singapore, the most prominent ethnic group is the people with Chinese heritage, which make up 80% of the country's population. China Town, from its establishment in the early 19th century, when it was appointed as the residential area for the Chinese immigrants, has grown famous as a place to enjoy Chinese culture while in Singapore. Many Chinese still reside in this area and the streets are bustling with various businesses.

There, the Italian restaurant, Vita Italiana, made its debut in July and LeveLuk SUPER 501 was installed for the restaurant's opening. According to the owner of the restaurant, by installing LeveLuk, they hope to improve the quality of cooking and hygiene. Kangen Water is used in most of their food and drinks and Strong Alkaline Water and Strongly Acidic Electrolytic Water is used for daily cleaning and disinfecting cookware. They have already noticed improvements and are making good use of the LeveLuk's abilities.

The restaurant is customer friendly with menus written in not only English and Chinese, but also in Japanese and Korean. One of the main attractions of the restaurant, though, is that it is safe and reliable thanks to the use of LeveLuk.

多民族国家のシンガポールで1番多いのが中華系の人びと。その割合は人口の何と80%にのぼる。中でもチャイナタウンは19世紀初頭に中国人居住区に指定されて以来、発展してきた区域で中華文化を堪能できるエリアとして有名だ。実際、多くの中華系の人たちが居住し、さまざまな種類の店舗が立ち並んで有数の賑わいを見せている。

その一角に、7月、オープンしたのがイタリアンレストラン「ヴィタ・イタリアーナ」。そしてこの店はオープンと同時にレベラック・スーパー501を導入した。

オーナーによると、その理由は還元水による調理の質の向上と強電解水による清掃・衛生管理面の寄与を考慮して、とのこと。実際、料理全般とチェイサー等に還元水を使用し効果を上げ、強還元水、強酸性電解水は日々の店内の清掃や調理器具などの除菌等にフル活用している。

店名を英語、中国語だけでなく、日本語やハングルでも表記して外国人客が来店しやすい工夫をしているが、何とんでもヴィタ・イタリアーナは、レベラックを活用することで安心安全な店としてお勧めである。



Relaxing and chic atmosphere of the restaurant. シックで落ち着いた雰囲気の内



Wine bottles line the wall of the restaurant. ワインも多数用意



LeveLuk SUPER 501 installed in the kitchen area. 調理場に設置されたスーパー501

電解水のユニークな活用法を募集中

●情報は広報室まで FAX:03-5205-2537 / e-mail:kouhou@enagic.co.jp